

主日
早祷

主耶稣说：“父啊！你若愿意，就把这杯撤去；然而，不要成就我的意思，只要成就你的意思。”
“Father, if you are willing, take this cup from me; yet not my will, but yours be done.”(路Luke22:42)

【雅歌宣道会】

惟耶和華在他的聖殿中；全地的人都當在他面前肅敬靜默。

The LORD is in his holy temple; let all the earth be silent before him. (哈Hab2:20)

主日崇拜



我們在一切患難中
祂就安慰我們
叫我們能用神所賜的安慰
去安慰那遭各樣患難的人

哥林多后書一章四節

主在聖殿中

198

The Lord Is in His Holy Temple

唯耶和華在祂的聖殿中；全地的人都當在祂面前肅敬靜默(哈2:20)

哈巴谷書 2:20
Habakkuk 2:20

QUAM DILECTA Irregular
George F. Root. 1820-1895

3 | 3 · 3 3 3 3 3 | 3 4 3 3 | 5 · 5 5 5 5 |



上主今在祂的聖殿中，上主今在祂的聖
The Lord is in His ho - ly tem - ple, The Lord is in His ho - ly



5 6 5 5 | 4 · 4 4 4 | 3 3 0 6 | 5 3 1 2 | 3 - 3 4



殿中，萬國的人當肅靜，萬國的人在主前當
tem - ple; Let all the earth keep si - lence, Let all the earth keep si - lence be -



2 - - - | 1 - 0 1 | 1 1 0 1 | 1 1 0 1 | 1 - 7 - | 1 - - || 1 - - || 1 - - ||



肅靜當肅靜當肅靜，應當肅靜。阿們！
fore Him, Keep si - lence, keep si - lence be - fore Him. A - men.

【The Apostle's Creed】

I believe in God the Father, Almighty, Maker of heaven and earth;

And in Jesus Christ, his only begotten Son, our Lord;

Who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary;

Suffered under Pontius Pilate; was crucified, dead and buried: He descended into hell;

The third day he rose again from the dead;

He ascended into heaven, and sits at the right hand of God the Father Almighty;

From thence he shall come to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit;

I believe in the holy catholic church:

the communion of saints;

The forgiveness of sins;

The resurrection of the body;

And the life everlasting. Amen.

牧祷 与 诗歌敬拜

《使徒信经》

我信上帝，全能的父，创造天地的主。

我信我主耶稣基督，上帝的独生子，因着圣灵感孕，从童贞女马利亚所生，在本丢彼拉多手下受难，被钉在十字架上，受死，埋葬，降在阴间；第三天从死里复活；祂升天，坐在全能父上帝的右边；将来必从那里降临，审判活人，死人。

我信圣灵；我信圣而公之教会；我信圣徒相通；

我信罪得赦免，我信身体复活；我信永生。阿们！

《使徒信经》
我信

1 = bB 4/4
词曲：Herman
2019年8月27日

我信上帝，全能的父，创造天地的主。我信我
主耶稣基督，上帝的独生子；因着圣灵感孕，从
童贞女马利亚所生；在本丢彼拉多手下受难，被
钉在十字架上，受死，埋葬；降在阴间；第三天从死里
复活；祂升天，坐在全能父上帝的右边；将来必从那里
降临，审判活人，死人。我信圣灵；我信圣而公之
教会；我信圣徒相通；我信罪得赦免；我信身体复活；我信
永生。阿们！

你真伟大 *How Great Thou Art*

[39首]

C F C

1. Oh Lord my God, When I in awe-some won-der, Con-si-der all the
 2. And when I think, that God, His Son not spar-ing, Sent Him to die, I
 3. When Christ shall come, with shout of ac-cla-ma-tion, And take me home, what

1. 主阿,我神!我每逢舉目觀看,祿手所造,一
 2. 當我想到,神竟願差祂兒子,降世捨命,我
 3. 當主再來,歡呼聲響澈天空,何等喜樂,主

G C F

works Thy hand hath made; I see the stars, I hear the might-y thun-der,
 scarce can take it in; That on the Cross, my bur-den glad-ly bear-ing,
 joy shall fill my heart. Then shall I bow, in hum-ble a-dor-a-tion.

切奇妙大工; 看見星宿,又聽到隆隆雷聲,
 幾乎不領會; 主在十架,甘願背我的重担,
 接我回天家; 我要跪下,謙恭的崇拜敬奉,

C G C 副歌 E

Thy power throughout the un-i-verse dis-played.
 He bled and died to take a-way my sin.
 And there pro-claim, "My God, how great Thou art." Then sings my soul, my

祿的大能,遍滿了宇宙中。我靈歌唱,讚
 流血捨身,爲要赦免我罪。
 並要頌揚:"神阿,祿真偉大。"

F C Dm7 G C

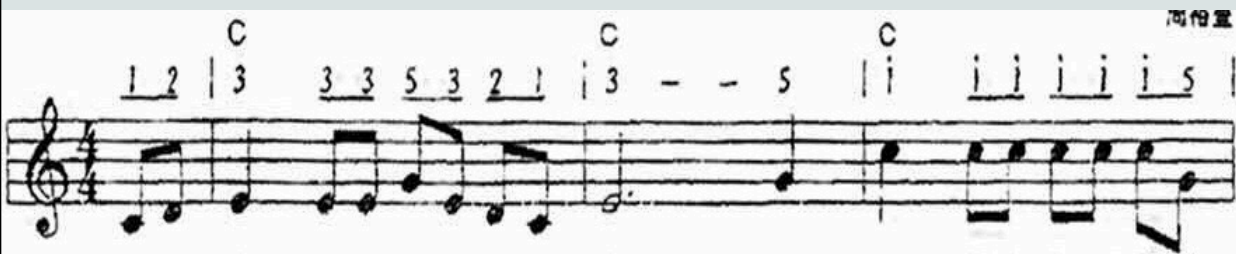
Sav-ior God to Thee, "How great Thou art, how great Thou art," Then sings my
 美救主我神, "祿真偉大! 何等偉大!" 我靈歌

E F C Dm G7 C

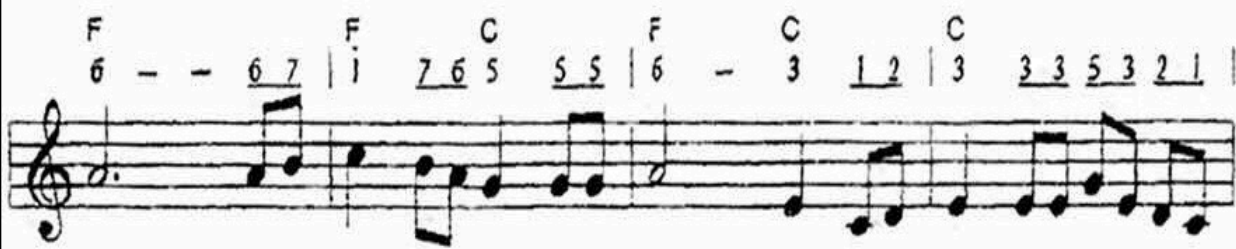
soul, my Sav-ior God to Thee, "How great Thou art, how great Thou art."
 唱,讚美救主我神, "祿真偉大! 何等偉大!"

主如明亮晨星

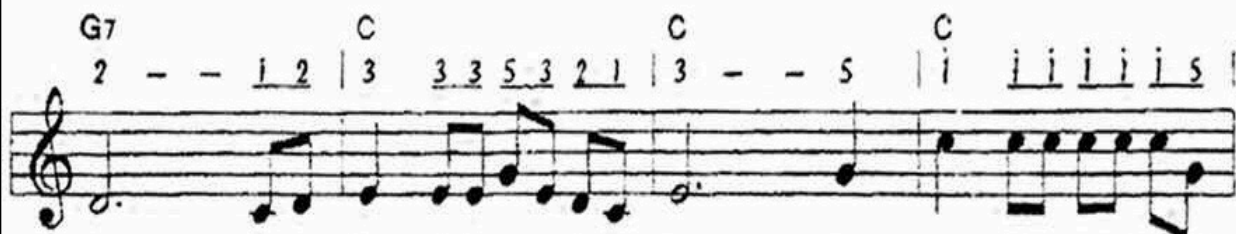
[12首]



1. 當我在黑暗痛苦絕望中，有一曙光明照在我
2. 救主耶穌基督被接升天，祂去原為我預備地



心，祂是那稱為奇妙的救主，捨棄天上榮華為我降
方，就必再來接我到祂父家，永遠與主同在到千萬



生，祂又為我被釘在十字架，情願受苦洗淨我的
年，到那時再沒有痛苦悲傷，只有甜美快樂的笑



罪，我要唱奇妙主哈利路亞，從今後永不會再絕
容，眾聖徒同集在明亮聖城，滿心歌頌讚美主大



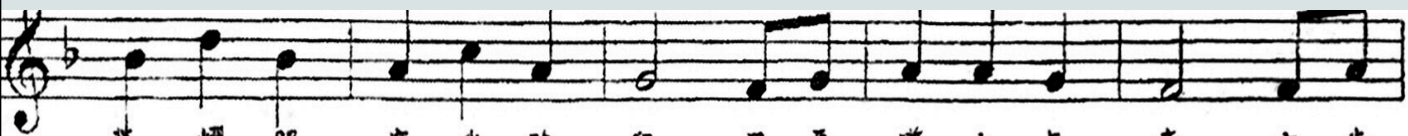
望，祂仁慈善良的愛領我衝破狂風巨
恩，明



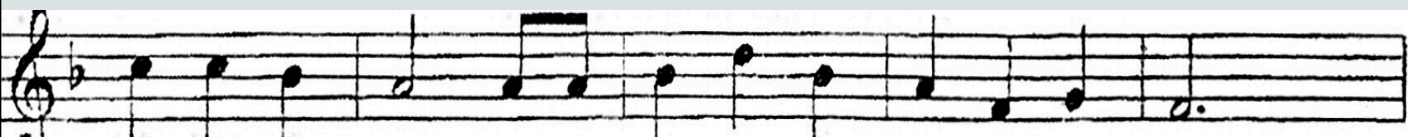
浪，主如一顆明亮的晨星，帶給我無限的希望。



在 主 真 道 光 中 我 與 救 主 同 行 何 等
 沒 有 非 黑 影 遮 蔽 也 無 雲 霧 迷 漫 因 主 主
 除 願 我 在 將 一 切 前 奉 獻 主 契 甘 甜 行 走
 我 願 我 在 主 前 奉 獻 主 契 甘 甜 行 走



榮 耀 照 亮 我 路 程 只 要 遵 主 旨 意 主 肯
 笑 容 使 雲 霧 能 消 散 沒 有 主 疑 惑 沒 一 切
 滿 天 慈 愛 才 在 主 身 邊 因 主 吩 咐 切 即 聽 命 一 主 差



與 我 同 行 信 靠 順 服 主 必 肯 同 行
 眼 淚 憂 慮 信 信 靠 順 服 主 必 肯 同 行
 喜 樂 榮 美 乃 信 靠 順 服 主 必 肯 同 行
 遭 就 遵 行 信 信 靠 順 服 主 必 肯 同 行

1. When we walk with the Lord,
In the light of His Word,
What a glory He sheds on our way!
While we do His good will, He abides with us still,
And with all who will trust and obey.
2. Not a shadow can rise, Not a cloud in the skies,
But His smile quickly drives it away;
Not a doubt nor a fear, Not a sigh nor a tear,
Can abide while we trust and obey.
3. But we never can prove,
The delights of His love
Until all on the altar we lay;
For the favor He shows, For the joy He bestows,
Are for them who will trust and obey.
4. Then in fellowship sweet, We will sit at His feet,
Or we'll walk by His side in the way;
What He says we will do,
Where He sends we will go
Never fear, only trust and obey.

副歌 (Refrain) : 信靠顺服, 此外不能蒙福, 若要得主里喜乐, 只要信靠顺服
 Trust and obey, for there's no other way; To be happy in Jesus, but to trust and obey.

[读经Scriptures] (罗Romans5:1-11)

我们既因信称义，就藉着我们的主耶稣基督得与神相和。我们又藉着他，因信得进入现在所站的这恩典中，并且欢欢喜喜盼望神的荣耀。不但如此，就是在患难中也是欢欢喜喜的；因为知道患难生忍耐，忍耐生老练，老练生盼望；盼望不至于羞耻，因为所赐给我们的圣灵将神的爱浇灌在我们心里。因我们还软弱的时候，基督就按所定的日期为罪人死。为义人死，是少有的；为仁人死，或者有敢做的。惟有基督在我们还作罪人的时候为我们死，神的爱就在此向我们显明了。现在我们既靠着他的血称义，就更要藉着他免去神的忿怒。因为我们作仇敌的时候，且藉着神儿子的死，得与神和好；既已和好，就更要因他的生得救了。不但如此，我们既藉着我主耶稣基督得与神和好，也就藉着他以神为乐。

[读经Scriptures] (罗Romans5:1-11)

Therefore, since we have been justified through faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom we have gained access by faith into this grace in which we now stand. And we boast in the hope of the glory of God. Not only so, but we also glory in our sufferings, because we know that suffering produces perseverance; perseverance, character; and character, hope. And hope does not put us to shame, because God's love has been poured out into our hearts through the Holy Spirit, who has been given to us. You see, at just the right time, when we were still powerless, Christ died for the ungodly. Very rarely will anyone die for a righteous person, though for a good person someone might possibly dare to die. But God demonstrates his own love for us in this: While we were still sinners, Christ died for us. Since we have now been justified by his blood, how much more shall we be saved from God's wrath through him! For if, while we were God's enemies, we were reconciled to him through the death of his Son, how much more, having been reconciled, shall we be saved through his life! Not only is this so, but we also boast in God through our Lord Jesus Christ, through whom we have now received reconciliation.


牧师为青少年儿童日学
孩子们和同工们
祷告祝福



[讲道] 梁海华 牧师

作蒙福的人

羅 5:1-11





五福臨門

福 福 福 福 福

善終
沒有橫禍

好德
生性仁善

康寧
身體健康

富貴
錢財富足

長壽
福壽綿長

「他右手有**長壽**，左手有**富貴**。
。」箴3:16

「耶和華所賜的福，使人**富足**，
並不加上憂慮。」箴10:22

「願頌讚歸與我們主耶穌
基督的父神！他**在基督裡**
曾賜給我們天上各樣屬靈
的福氣。」弗 1:3

作蒙福的人

1. 與神和好

「我們既因信稱義，就藉著我們的主耶穌基督得與神相和。」

羅 5:1

作蒙福的人

1. 與神和好

「因為我們作仇敵的時候，且藉著神兒子的死，得與神和好；既已和好，就更要因他的生得救了。」羅 5:10

作蒙福的人

「和好」可以譯作「和平」、
「平安」、
「與神關係上的平安」。

「現在我們既靠著他的血稱義，就更
要藉著他**免去神的忿怒**。」羅 5:9

「因為我們作仇敵的時候，且藉著神
兒子的死，得**與神和好**；既已和好，
就更要因他的生得救了。」羅 5:10

「『與上帝和好』就是『活出平安』的意思，這份復和與平安是上帝在耶穌基督裏給予世人的禮物，沒有人可以將其破壞。」



沒有任何一個國家，
沒有任何一支軍隊，
沒有任何一位總統，
可以從我們身上奪走
這份屬天的平安，



而這種確信幫助我們勇敢地以
全副心智及屬靈力量去抵抗
死亡的權勢，並且以極大的
信心宣告：耶和華我們的上
帝，就是和平之主。」 - 盧雲

(Henri Nouwen)

作蒙福的人

2. 心靈喜樂

「我們又藉著他，因信得進入現在所站的這恩典中，並且歡歡喜喜盼望神的榮耀。」羅 5:2

作蒙福的人

2. 心靈喜樂

「不但如此，我們既藉著我主耶穌基督得與神和好，也就藉著他以神為樂。」羅 5:11

兩種心靈喜樂的情況：

1. 若我們身處**在神的恩典中**，即使**遭逢患難**，也可**滿心喜樂**。
2. 若我們曾經歷神豐富的恩典，我們不單為患難而歡喜，我們也為**著患難而感謝主**。

作蒙福的人

2. 心靈喜樂

「不但如此，我們既藉著我主耶穌基督得與神和好，也就藉著他以神為樂。」羅 5:11

「這些事我已經對你們說了，是要
叫我的喜樂，存在你們心裡，並叫
你們的喜樂可以滿足。」約15:11

威斯敏斯特小要理問答

Q. 1. What is the chief end of man?

人一生的**首要目的**是什麼？

Westminster Shorter Catechism

**A. Man's chief end is to glorify God,
and to enjoy him forever.**

人受造的首要目的，是榮耀神，
並永遠以神為樂。

以神為樂

IT'S NOT ABOUT ME

仰望十架主……
現在活著的不再是我，乃是基督在我裡面活著。

路卡杜 / 著 吳品 / 譯

「當我們最深的**渴望**是**神**自己，而不是神所賜各樣恩福，我們就跨越了一道門檻：越來越少自我中心，越來越多**以神為中心**；越來越少關乎自己，越來越多關乎神。」路卡杜 (Max Lucado)

作蒙福的人

3. 滿懷盼望

「不但如此，就是在患難中也是歡歡喜喜的；因為知道患難生忍耐，忍耐力生老練，老練生盼望；盼望不至於羞恥」羅 5:3-5上

「盼望不至於羞恥」

“Hope does **not disappoint us.**”

- NRSV

「我們這至暫至輕的苦楚，要為
我們成就極重無比、永遠的**榮
耀**。」林後 4:17

「我想，現在的苦楚若比起將來
要顯於我們的**榮耀**就不足介意
了。」羅 8:18

「但願**使人有盼望的神**，因
信，將諸般的喜樂平安，充
滿你們的心，使你們藉著聖
靈的能力，**大有盼望**。」羅

15:13

Bob Wieland



“Bob Wieland, propelled **by his arms,
finished the 1986 New York City **Marathon**
in about 98 hours.” Marilyn K. Yee/The
New York Times**

“I lost my legs, but I **didn't lose my heart,”
Bob said. “A lot of people have legs, but too
many people have lost their hearts.”**

不要祈求生活平順安逸，
當祈求成為一個堅強的人。

Do not pray for easy life.

Pray to be a strong person.

作蒙福的人

4. 享受神愛

「因我們還軟弱的時候，基督就按所定的日期為罪人死。為義人死，是少有的；為仁人死、或者有敢作的。惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，神的爱就在此向我們顯明了。」羅 5:6-8

馬丁路德·金牧師



當我死的時候，我不要很長的喪禮。若有人為我宣讀頌文，告訴他，不要講得太長；別提我得過諾貝爾和平獎，在甚麼學校念過書，這些並不重要……。

馬丁路德·金牧師



在我喪禮的那一天，我希望有人說：馬丁路德·金曾付上了生命，努力服事人、愛人，努力讓饑餓的人得著吃；在我有生之日，確曾令赤身露體的人得著穿，曾努力探訪在監裏的人。

馬丁路德·金牧師



我不會留下多少金錢，或甚麼貴重遺物。然而，我希望留下委身的一生。……若我能盡基督徒的本份，把福音帶給這個世界，將主的信息傳揚，那麼，我將不枉此生。」

「當我清晨起牀，坐在床邊向神傾訴：神啊！若今天我一事無成，**我願意更加認識祢和更深愛祢**，我知道祢放我在世上不單是要完成一些工作，因為祢喜悅我是一個怎樣的人，勝過我所做的事。」 - 華理克



人生最大的事

人生最大的事

人生最大的事



A hand is shown from the bottom left, holding a glowing, golden orb. The background is a soft, warm sunset or sunrise over a landscape, with the sun low on the horizon, creating a hazy, golden glow. The overall mood is peaceful and hopeful.

THE GREATEST THING

The greatest thing in all my life is **knowing You**; (人生最寶貴的是認識祢)

The greatest thing in all my life is knowing You. (人生最寶貴的是認識祢)

I want to know You more; I want to know You more. (我認識祢更多) X 2

The greatest thing in all my life is knowing You. (人生最寶貴的是認識祢)

A hand is shown from the bottom left, holding a glowing, golden orb. The background is a soft, warm sunset or sunrise over a landscape, with the sun low on the horizon, creating a hazy, golden glow. The overall mood is romantic and hopeful.

THE GREATEST THING

The greatest thing in all my life is
loving You; (人生最寶貴的是愛祢)

The greatest thing in all my life is
loving You. (人生最寶貴的是愛祢)

I want to love You more; I want to
love You more. (我愛祢更多) X 2

The greatest thing in all my life is
loving You. (人生最寶貴的是愛祢)

A hand is shown from the bottom left, holding a glowing, golden orb. The background is a soft, warm sunset or sunrise over a landscape, with the sun low on the horizon, creating a hazy, golden glow. The hand is positioned as if presenting or offering the orb.

THE GREATEST THING

The greatest thing in all my life is **serving** You; (人生最寶貴的是服事祢)

The greatest thing in all my life is serving You. (人生最寶貴的是服事祢)

I want to serve You more; I want to serve You more. (我服事祢更多) X 2

The greatest thing in all my life is serving You. (人生最寶貴的是服事祢)

結語

作蒙福的人

1. 與神和好
2. 心靈喜樂
3. 滿懷盼望
4. 享受神愛

[回应诗]

【這一生最美的祝福】

在無數的黑夜裡，我用星星畫出你，
你的恩典如晨星，讓我真實的見到你，
在我的歌聲裡，我用音符讚美你，
你的美好是我今生頌揚的。

這一生最美的祝福，
就是能認識主耶穌，
這一生最美的祝福，
就是能信靠主耶穌，
走在高山深谷，祂會伴我同行，
我知道，這是最美的祝福。

《主祷文》

我们在天上的父，愿人都尊祢的名为圣。

愿祢的国降临。愿祢的旨意行在地上，如同行在天上。

我们日用的饮食，今日赐给我们。

免我们的债，如同我们免了人的债。

不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。

因为国度、权柄、荣耀，全是祢的，直到永远。阿们！

家事代祷 & 牧者祝福

《The Lord's Prayer》

Our Father in Heaven,

hallowed be Your name,

Your Kingdom come,

Your will be done on earth as it is in heaven,

give us today our daily bread,

forgive our debts, as we also have forgiven our debtors,

and lead us not into temptation,

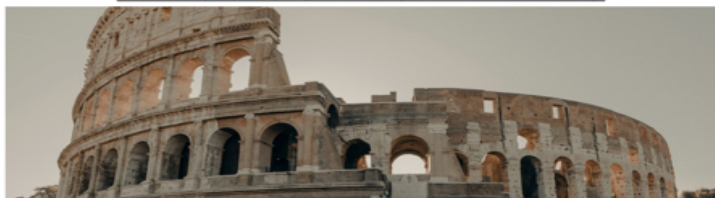
but deliver us from the evil one.

For the Kingdom, the power, and the glory are Yours,

now and forever, Amen!

【奉献】各人要随本心所酌定的，不要作难，不要勉强，因为捐得乐意的人是神所喜爱的。
(林后9:7)

耶稣对他们说：“父凭着自己的权柄所定的时候、日期，不是你们可以知道的。但圣灵降临在你们身上，你们就必得着能力，并要在耶路撒冷、犹太全地，和撒玛利亚，直到地极，作我的见证。”(徒1:7-8)



羅馬書概論

講師：陳家柏牧師/博士

上課日期 / 時間：

2023年3月11、18、25日(周六)上午9:00 - 下午12:30

課程目的：

1. 了解並掌握羅馬書中福音的根基及信仰的章程，使信心更堅定，又能活出更豐盛的生命。
2. 此書成為宗教改革的始源，也是歷代福音神學的依據。馬丁路德認為此書是新約主要的書，值得每個基督徒用心去研讀。所有對傳福音和宣教事工正視的信徒都應該下工夫鑽研，以了解本書對福音所闡釋的正確教導。其中應特別關注書信內所載的教義、福音真理、及救恩的基本原則，學習如何把福音的重要真理在傳福音時應用。
3. 著重書中每章的主題和經文重點，學習掌握每段經文的主旨和內容，特別注意當中難解的經文。
4. 除了在知識上能解釋經文外，更著重經文在實際生活上的應用(尤其是12-16章)，能學以致用。

講師簡介：

陳家柏牧師畢業於新加坡神學院，及美國加州金門浸信會神學院(教牧學博士)。曾任馬來西亞聖經神學院全職教師兩年，溫哥華 Carey Theological Seminary, 中南美洲建道聖經學院，及 Ambrose Theological Seminary, Calgary 特約講師。

陳牧師曾於列治文華人宣道會教會廿一年，前任加拿大宣道會太平洋區副區監督十一年。於2020年十一月月底退休。

建議課本：

- (1) 布魯斯著(F.F. Bruce)·劉良淑譯《丁道爾新約聖經註釋：羅馬書》校園書房出版社(台北)1987
- (2) 鮑會園著《天道聖經註釋：羅馬書》·天道書樓(香港)·2004
- (3) 斯托得著(John Stott)·李永明譯·《聖經信息系列：羅馬書》校園書房出版社(台北)·1997
- (4) 馮陰坤著·《羅馬書註釋(卷壹-肆)》校園書房出版社(台北)1997-2003

普及神學證書課程基本資料

費用：

證書課程 - \$120；旁聽 - \$80；
教會全職牧師/傳道，歡迎自由奉獻；
本校博士、碩士、文憑學生或畢業生，旁聽 - \$40
集體報名：優惠只適用於報讀證書課程或旁聽生
5人同行，費用九折；10人同行，費用八折

歡迎查詢及報名：

電話：778-251-5678；電郵：info@ccstvan.ca

截止報名日期：

溫哥華時間三月九日早上九時正

報名方法(只需選其一)：

1. 網上報名連結：
<https://forms.gle/s9bsf575XkycsZ2aA>
2. 填寫實體報名表
3. 請電郵 info@ccstvan.ca 索取報名表

繳交學費(只需選其一)：

- 以支票寄往 P.O. Box 365, 186-8120 No. 2 Road, Richmond, BC V7C 5J8
支票抬頭請寫：CCST Vancouver
- 以現金繳交，送到加神辦公室。
8971 Beckwith Rd, Richmond, BC V6X 1V4
星期一至五：上午九時至下午五時
- 以 E-transfer 繳交，郵箱地址：
ccstvanfund@ccstvan.ca

本校是亞洲神學協會會員、卑詩省認可頒發神學學位院校、加拿大認為可慈善機構。

【家事報告】

Welcome 欢迎新来的朋友...

愿主赐福你！会后有爱筵分享

🎁 今年目标: 准备向几个亲朋、邻居同事、留学生和学者, 派发单张, 广传福音?

← 欢迎报读陈家柏牧师/博士神学课程《罗马书》

+ 欢迎参与周二查经祷告会, 学会正确读经与祷告

→ 为国内网上主日崇拜求主预备同工/会众代祷。

🏠 Offering 奉献金钱支持善工, 积财在天, 主必倾福

羅馬書概論

講師：陳家柏牧師/博士

上課日期 / 時間：

2023 年 3 月 11, 18, 25 日 (周六) 上午 9:00 - 下午 12:30

課程目的：

1. 了解並掌握羅馬書中福音的根基及信仰的章程，使信心更堅定，又能活出更豐盛的生命。
2. 此書成為宗教改革的始源，也是歷代福音神學的依據。馬丁路德認為此書是新約主要的書，值得每個基督徒用心去研讀。所有對傳福音和宣教事工正視的信徒都應該下工夫鑽研，以了解本書對福音所闡釋的正確教導。其中應特別關注書信內所載的教義，福音真理、及救恩的基本原則，學習如何把福音的重要真理在傳福音時應用。
3. 著重書中每章的主題和經文重點，學習掌握每段經文的主旨和內容，特別注意當中難解的經文。
4. 除了在知識上能解釋經文外，更著重經文在實際生活上的應用(尤其是 12-16 章)，能學以致用。

講師簡介：

陳家柏牧師畢業於新加坡神學院，及美國加州金門浸信會神學院 (教牧學博士)。曾任馬來西亞聖經神學院全職教師兩年，溫哥華 Carey Theological Seminary, 中南美洲建道聖經學院，及 Ambrose Theological Seminary, Calgary 特約講師。

陳牧師曾於列治文華人宣道會牧會廿一年，前任加拿大宣道會太平洋區副區監督十一年。於 2020 年十一月底退休。

[199首]

三一頌 Doxology

1 | 1 | 7 | 6 | 5 | 1 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 1 | 4 | 3 | 2

讚美真神萬福之根，地上生靈當讚主恩，
Praise God from whom all bless - ings flow; Praise Him, all crea - tures here be - low;

1 | 2 | 3 | 2 | 1 | 6 | 7 | 1 | 5 | 3 | 1 | 2 | 4 | 3 | 2 | 1 || 1 - 1 - ||

天上萬軍頌讚主名，讚美聖父，聖子，聖靈。阿們。
Praise Him a - bove ye heav' n - ly host; Praise Fa - ther, Son, and Ho - ly Spirit. A - men.